1.	Record Nr.	UNINA9910452578903321
	Titolo	Elizabethan translation and literary culture [[electronic resource] /] / edited by Gabriela Schmidt
	Pubbl/distr/stampa	Berlin ; ; Boston, : De Gruyter, 2013
	ISBN	3-11-031620-X
	Descrizione fisica	viii, 393 p
	Collana	Pluralisierung & Autorität ; ; 36
		Pluralisierung & Autoritat, , 2076-8281 ; ; Bd. 36
	Classificazione	HI 1144
	Altri autori (Persone)	SchmidtGabriela
	Disciplina	418.02094209031
	Soggetti	English literature - Early modern, 1500-1700 - History and criticism
		Translating and interpreting - England - History - 16th century
		Electronic books.
		England Intellectual life 16th century
	Lingua di pubblicazione	Inglese
	Formato	Materiale a stampa
	Livello bibliografico	Monografia
	Note generali	Bibliographic Level Mode of Issuance: Monograph
	Nota di bibliografia	Includes bibliographical references and index.
	Nota di contenuto	pt. 1. Translation and literary theory -- pt. 2. Translation and literary practice.
	Sommario/riassunto	Reversing F. O. Matthiessen's famous description of translation as "an Elizabethan art", Elizabethan literature may well be considered "an art of translation". Amidst a climate of intense intercultural and intertextual exchange, the cultural figure of translatio studii had become a formative concept in most European vernacular writing of the period. However, due to the comparatively marginal status of English in European literary culture, it was above all translation in the literal sense that became the dominant mode of applying this concept in late 16th-century England. Translations into English were not only produced on an unprecedented scale, they also became a key site for critical debate where contemporary discussions about authorship, style, and the development of a specifically English literary identity converged. The essays in this volume set out to explore Elizabethan translation as a literary practice and as a crucial influence on English literature. They analyse the competitive balancing of voices and authorities found in these texts and examine the ways in which both translated models and English literary culture were creatively transformed in the process of

appropriation.